

rutasverdes.araba.eus
DOWNLOAD INFORMATION AND TRACKS/
TÉLÉCHARGER L'INFORMATION ET LES TRACKS

Arabako ibilbide
berdeen sarea



Red de Itinerarios
Verdes de Álava



EUS



CAS



LAGUARDIA TOURIST OFFICE/
OFFICE DE TOURISME DE LAGUARDIA

www.laguardia-alava.com

☎ 945 60 08 45

✉ turismo@laguardia-alava.com



Arabako ibilbide
berdeen sarea



Red de Itinerarios
Verdes de Álava

araba **álava**
foru aldundia diputación foral



araba **álava**
foru aldundia diputación foral

Laguardia lagoons green route Route verte du complexe lagunaire de Laguardia

LAGUARDIA LAGOONS

This protected Biotope has become a resting place for hundreds of different species of birds, especially during the period from September to March. The grey heron, the great crested grebe and the marsh harrier are resident species of the lagoons and these families of birds are joined in the summer time by the black crowned night heron, the purple heron and the hoopoe, among others. Mallards, coots and little grebes breed in the reed beds and share the habitat with unique species of algae that thrive in the accumulated salts and minerals in the ground as well as the special characteristics of these waters.

Bird watching facilities are available here. The Prao de la Paúl pond has an observatory and a hide.

LES ÉTANGS DE LAGUARDIA

Ce Biotope protégé est devenu un lieu de repos pour des centaines d'espèces différentes d'oiseaux, en particulier de septembre à mars. Le héron cendré, le grèbe huppé ou encore le busard des roseaux résident dans ces étangs, auxquels s'ajoutent en été le bihoreau gris, le héron pourpre ou la huppe fasciée, entre autres. Dans ces roselières, les canards colverts, les foulques et les grèbes castagneux se reproduisent et partagent l'habitat avec des espèces d'algues uniques, qui prolifèrent grâce aux sels et au minéraux accumulés dans le sol et aux caractéristiques particulières de ces eaux.

L'ensemble permet d'observer aisément les oiseaux. Vous trouverez un observatoire et une tour à la Balsa El Prao de la Paúl.

DON'T MISS...

Laguardia:

sure to visit the village of Laguardia, with its very well-kept medieval wall and a network of streets and buildings that will take you back in time. Do not miss the church of Santa María de los Reyes the Celtiberian water tank of Barbacana, the Tower House Abacial and even some of the wine cellars underneath the town or go to La Hoya, an Iron Age settlement.

Rioja Alavesa:

In the surrounding area, covered with vineyards and olive groves, are the surprisingly beautiful villages of Labastida, Kripan, Elvillar and Villabuena with their unspoilt manor houses. The spectacular medieval village of Labraza is also well worth a stop along the way. By contrast, other highlights include the new winemaking buildings that unite wine culture and spectacular architecture, endorsed by such prestigious guarantors as Santiago Calatrava and Frank Gehry.

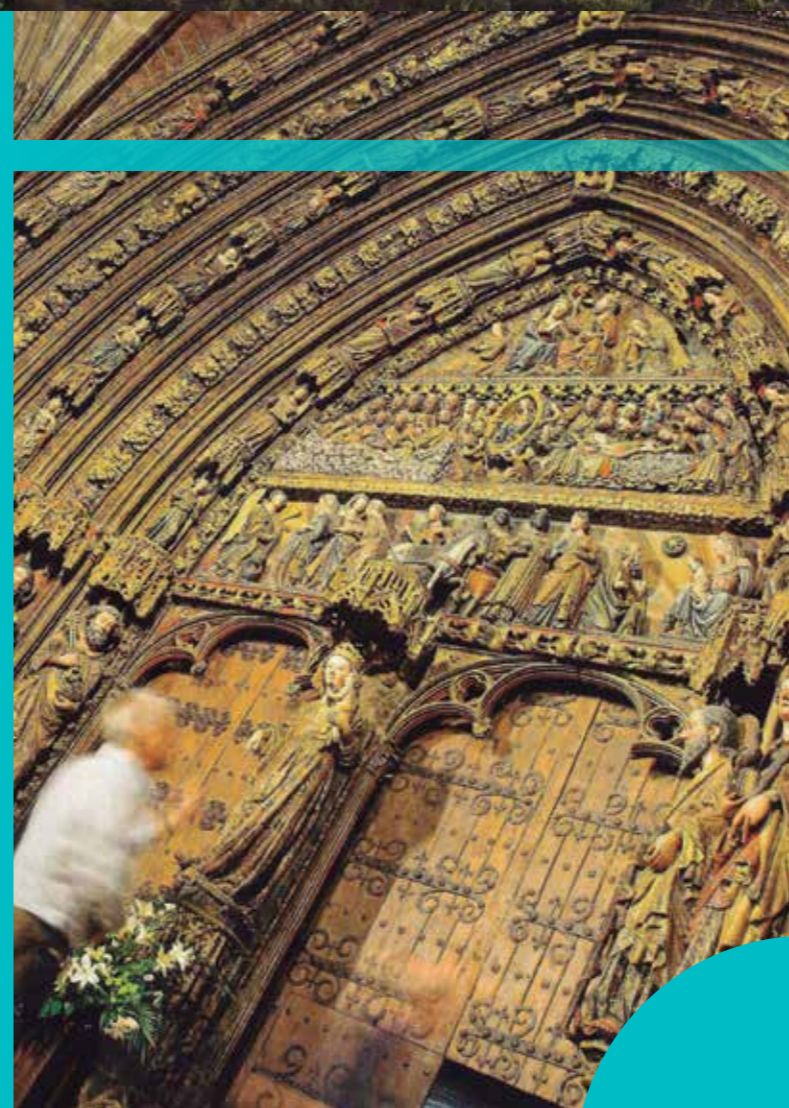
À VOIR ABSOLUMENT...

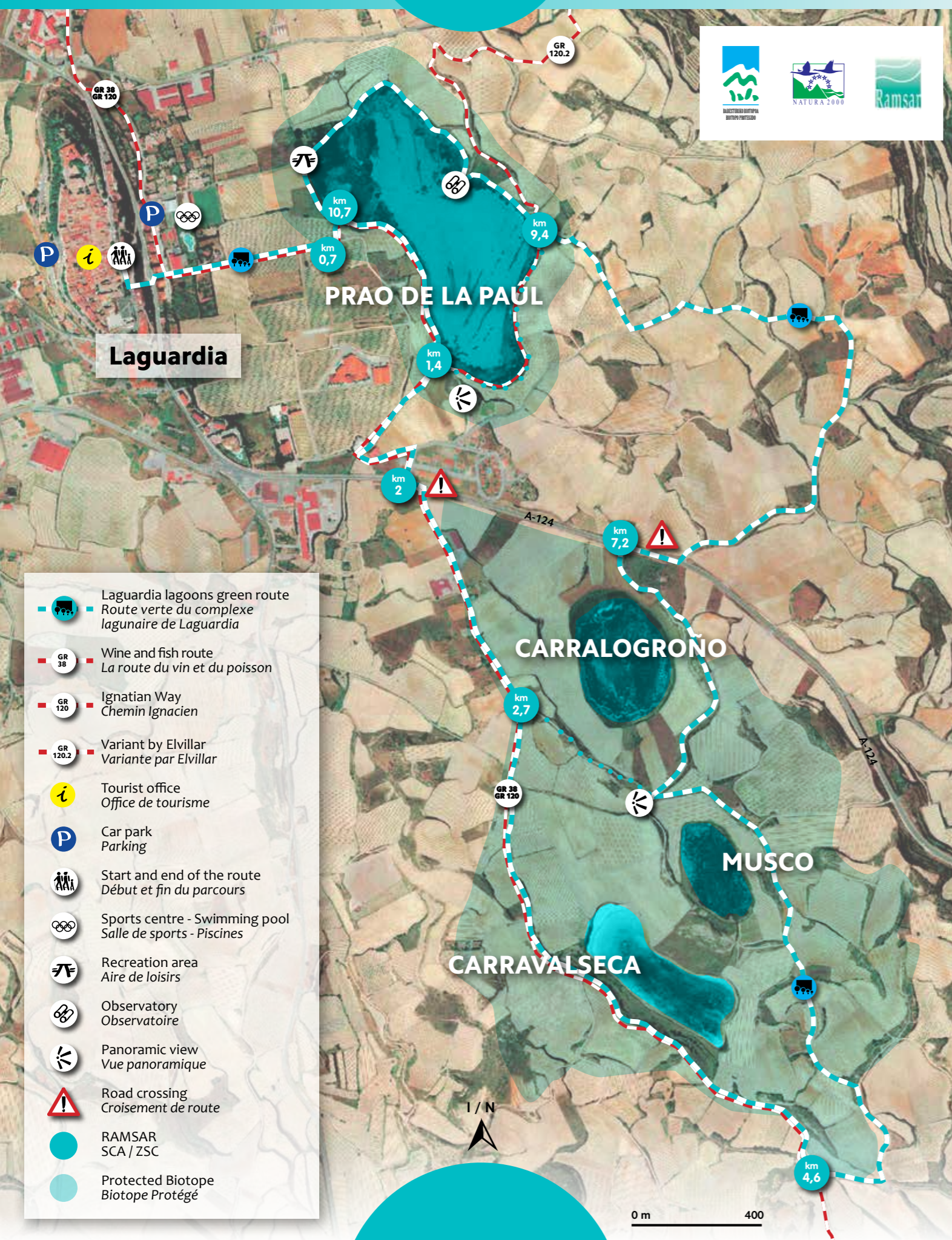
Laguardia:

Visitez la ville de Laguardia, qui conserve sa muraille médiévale en très bon état et un dédale de rues et d'édificacions qui vous feront voyager dans le passé. Visitez l'église de Santa María de los Reyes, l'étang celtibère de La Barbacana, la Tour Abacial et même certaines des caves qui se trouvent dans le sous-sol du village ou vous rendre à La Hoya, un gisement archéologique de l'âge du fer.

Rioja Alavesa:

Dans les environs, parmi les vignobles et les oliveraies, Labastida, Kripan, Elvillar ou encore Villabuena surprennent de par leur beauté et la conservation intacte de maisons anciennes. La ville médiévale spectaculaire de Labraza mérite également une halte en chemin. Elle contraste aussi avec ses constructions nouvelles liées au monde viticole, qui unissent la culture du vin et l'architecture spectaculaire, avec des créations de prestige de Santiago Calatrava et Frank Gehry entre autres.



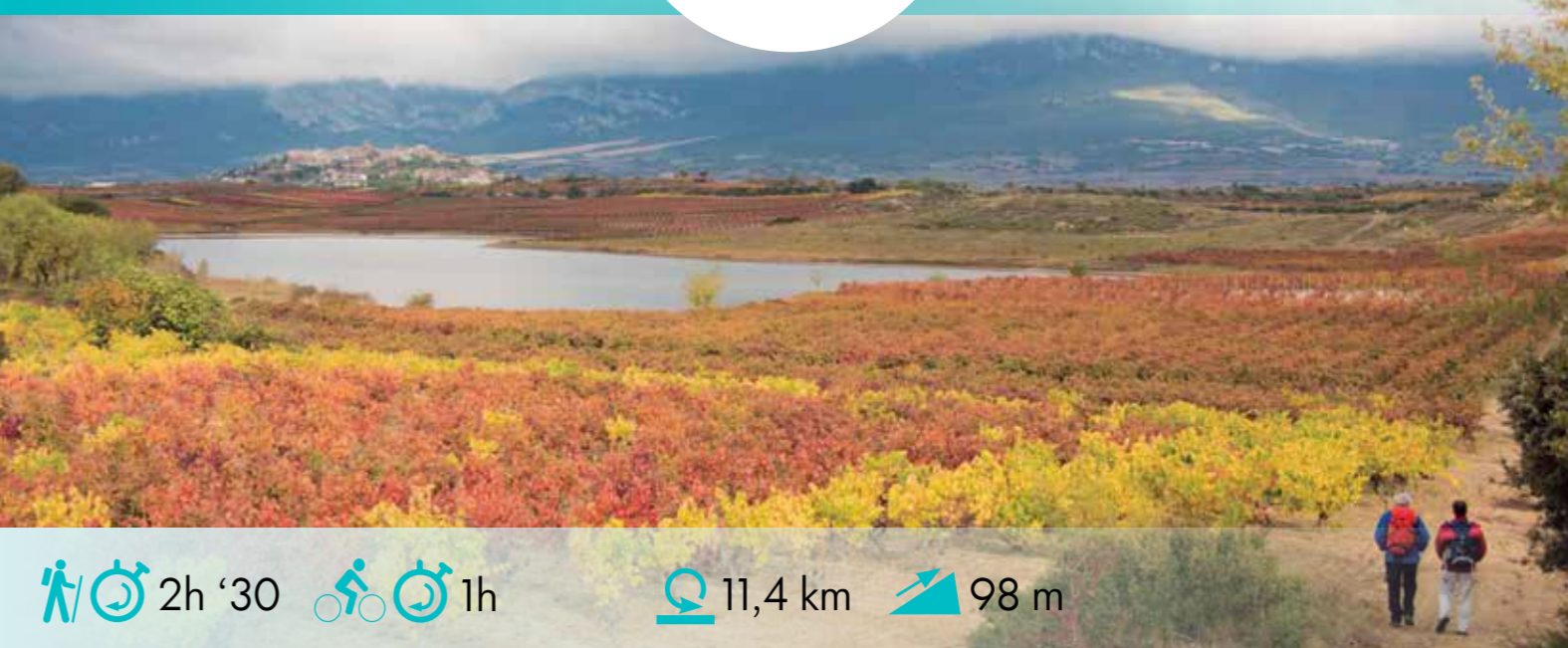


Laguardia lagoons green route

Laguardia Lagoon Complex comprises the Carralagroño, Carravalseca and Musco lagoons as well as the Prao de La Paúl pool. It is included in the Ramsar List of wetlands of international importance and in the Natura 2000 European Ecological Network. It is also a Biotope under the protection of the Basque Autonomous Community. The proximity of these wetlands to the historic town of Laguardia together with a privileged location in an area of great ethnographic, gastronomic and cultural value ensure that this route has all the ingredients needed for a full day's enjoyment... among the vineyards. You can visit each lagoon separately, but we would recommend this 10 kilometre route for you to visit the entire lagoon complex following along the Wine and Fish Route (GR-38), an old trade route between La Rioja and the marine ports of the Biscay coast.

Route verte du complexe lagunaire de Laguardia

Les étangs de Carralagroño, Carravalseca, Musco et l'étang d'El Prao de la Paúl forment le complexe lagunaire de Laguardia, inscrit dans la liste Ramsar, parmi les zones humides les plus importantes au monde, dans le Réseau Écologique Européen Natura 2000, et sont aussi un biotope protégé par la Communauté Autonome Basque. La proximité de ces zones humides avec la ville monumentale de Laguardia et son emplacement privilégié dans un environnement très riche au niveau ethnographique, gastronomique et culturel, confèrent à cette route les ingrédients nécessaires pour profiter d'une journée complète... dans les vignobles. Vous pourrez découvrir chaque étang séparément, mais nous vous proposons avec cet itinéraire de 10 kilomètres de visiter l'ensemble des étangs en suivant les étapes de la Route du Vin et du Poisson (GR-38), l'ancien chemin commercial des terres de La Rioja et des ports marins de la côte de Bizkaia.



2h '30 1h

11,4 km 98 m

km 0

The itinerary starts off in the bus station and heads towards the lift connecting the old part of Laguardia with the sports centre. It enters the vineyards in the direction of the Prao de la Paúl reservoir alongside the GR 120 and GR 38 routes.

L'itinéraire commence à la gare routière et se dirige vers l'ascenseur qui relie le vieux quartier de Laguardia à la zone sportive. Il entre dans le vignoble en direction du barrage de Prao de la Paúl, à côté des parcours du GR 120 et du GR 38.

Take a path on the left before you reach the lake, passing a hut on the right. Once by the lake, continue on the left.

km 0,7

Prenez un chemin qui va à gauche avant d'atteindre la lagune, laissant une cabane sur la droite. Une fois arrivés à la lagune, continuez à droite.

Go straight on until you reach the A-124 road. The itinerary can be shortened by continuing on the left alongside the GR 120.2 diversion around the reservoir.

km 1,4

Continuez tout droit jusqu'à ce que vous atteigniez la route A-124. Vous pouvez raccourcir l'itinéraire en continuant à gauche le long de la variante du GR 120.2 qui contourne le barrage.

km 2

TAKE CARE when crossing the road!
ATTENTION en traversant la route !

km 2,7

Continue along the tarmac path until you reach Carravalseca lake. The route can be shortened by taking the path on the left around Carralagroño lake.

Continuez sur la route goudronnée jusqu'à ce que vous atteigniez la lagune de Carravalseca. Il est possible de raccourcir le trajet en empruntant le chemin à gauche qui contourne la lagune de Carralagroño.

Take the path on the left, leaving behind Carravalseca lake and the long-distance path. From here on, continue in a northerly direction.

km 4,6

Prenez le chemin à gauche, en laissant derrière vous la lagune de Carravalseca et le GR. De là, continuez en direction du nord.

km 7,2

TAKE CARE when crossing the road!
ATTENTION en traversant la route !

km 9,4

Despite the GR 120.2 heading to Elvillar, continue along the path skirting the lake.

Bien que le GR 120.2 se dirige vers Elvillar, poursuivez le chemin autour de la lagune.

km 10,7

Once around the lake, all that is left is to return along the route we started to finish the circular route.

Après avoir contourné la lagune, il ne reste plus qu'à revenir par le chemin de départ pour terminer le parcours circulaire.

DON'T FORGET:

THE LAGUARDIA LAGOON COMPLEX is a very sensitive space; respect the flora and fauna that surround you and you will help conserve the environment.

NE PAS OUBLIER::

LE COMPLEXE LAGUNAIRE DE LAGUARDIA est un espace très sensible ; respectez la faune et la flore qui vous entourent et vous contribuerez à préserver l'environnement.

